WARRANTY / GARANTIE

This KOOLATRON product is warranted to the retail customer for 90 days from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

Cet appareil KOOLATRON est garanti à l'acheteur au détail pendant 90 jours à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

WHAT IS COVERED
- Replacement parts and labour.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE
- Pièces de rechange et main d'œuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

WHAT IS NOT COVERED
- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS
- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

IMPLIED WARRANTIES
Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 90 days from the date of retail purchase.

GARANTIES IMPLICITES
Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 90 jours à compter de la date d'achat.

WARRANTY REGISTRATION
Register on-line at *www.koolatron.com* AND keep the original, dated, sales receipt with this manual.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE
Inscrivez-vous en ligne à www.koolatron.com et conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE
If you have a problem with your PC06, or require replacement parts, please telephone the following number for assistance:

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION
Si vous avez un problème avec votre PC06 ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivant pour assistance:

North America / Amérique du Nord 1-800-265-8456

The Service Advisors will advise you on the best course of action. Koolatron has Master Service Centres at these locations:

Les conseillers du service après-vente vous indiqueront la meilleure marche à suivre. Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses:

Koolatron U.S.A.
4330 Commerce Dr.
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

Koolatron Canada
27 Catharine Ave.
Brantford, ON N3T 1X5 Canada

A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.

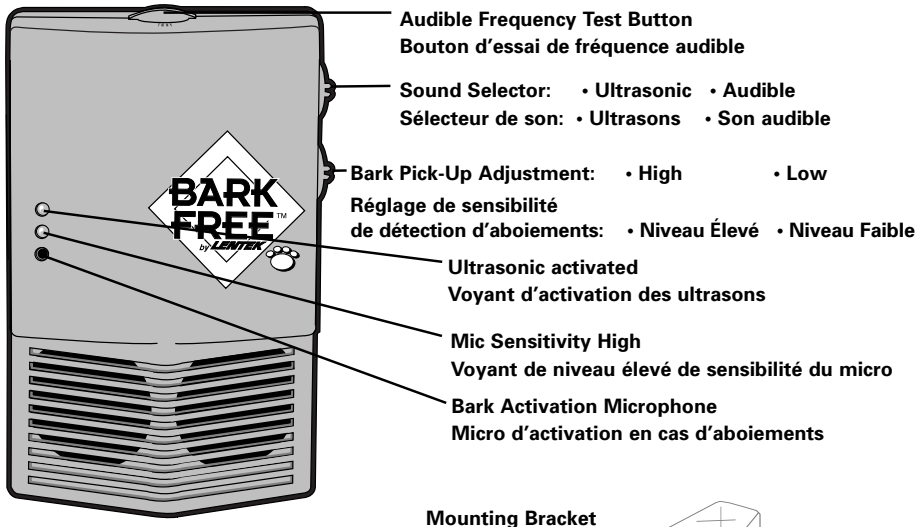
BARK FREE™
ÉMETTEUR ANTI-ABOIEMENTS™

Directions For Use
Mode d'emploi

Koolatron

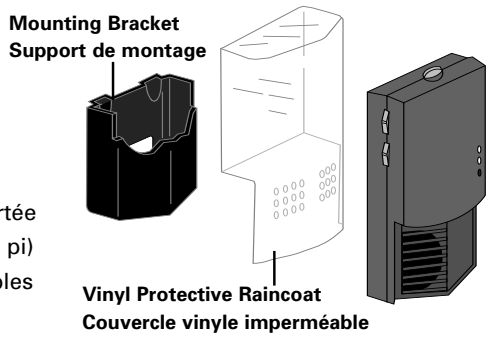
CE
PC06

FUNCTIONS / FONCTIONS:


Audible Frequency Test Button
Bouton d'essai de fréquence audible
Sound Selector: • Ultrasonic • Audible
Sélecteur de son: • Ultrasons • Son audible
Bark Pick-Up Adjustment: • High • Low
Réglage de sensibilité
de détection d'aboiements: • Niveau Élevé • Niveau Faible
Ultrasonic activated
Voyant d'activation des ultrasons
Mic Sensitivity High
Voyant de niveau élevé de sensibilité du micro
Bark Activation Microphone
Micro d'activation en cas d'aboiements
BARK FREE™ by LENTEK

- Up to 25 ft. radius coverage area
- 50 ft. outdoor power extension cord
- Twin dual piezo-ceramic transducers
- 90 year limited warranty

- Jusqu'à 7.5 m (25 pi) de rayon de portée
- Fil de rallonge électrique de 15 m (50 pi)
- Deux transducteurs céramiques doubles
- Garantie limitée d'un an



DIRECTIONS FOR USE / MODE D'EMPLOI:

MOUNTING LOCATIONS:

The best place to position the Bark Free™ system is slightly above and facing the dog. The Bark Free™ will detect barking up to 25 feet away, so mount the unit for dogs within 25 feet. Be sure that your dog(s) cannot reach the unit to prevent damage. Keep extension cords out of reach. The Bark Free™ can be mounted or placed free-standing in the desired location. If using indoors, place Bark Free™ in a room where the dog is often known to bark.

NOTE: If you place the unit in a room and your dog is in another room, Bark Free™ can be effective but results may not be as significant.

EMPLACEMENTS DE MONTAGE:

Le meilleur endroit où placer l'émetteur Bark Free™ se situe face au chien et légèrement plus haut que lui. L'émetteur peut détecter des aboiements jusqu'à 7,5 m (25 pi) de distance; montez donc l'appareil pour des chiens se trouvant en dedans de cette distance. Assurez-vous que l'appareil et le fil électrique sont hors de portée de l'animal, afin d'éviter tout dégât. L'émetteur Bark Free™ peut se fixer sur un support ou se monter de façon autonome à l'endroit désiré. En cas d'installation à l'intérieur, placez l'appareil dans la pièce où le chien semble aboyer le plus.

REMARQUE: Si vous placez l'appareil dans une pièce et que le chien est dans une autre pièce, l'émetteur Bark Free™ peut être efficace mais les résultats ne seront pas aussi bons.

MOUNTING OUTDOORS:

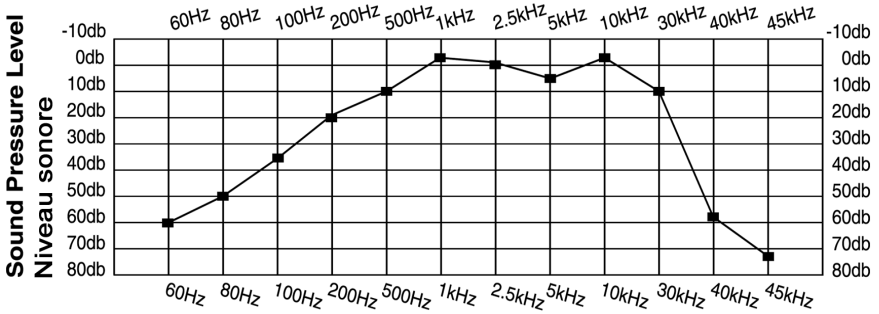
Bark Free™ is weather resistant, but not waterproof. It comes with a vinyl cover to protect against rain, sprinkler systems, and other sources of water. Direct exposure to water will temporarily reduce the sensitivity of the microphone and speakers. Outdoors, Bark Free™ may betriggered by loud sounds other than barking. Try to avoid mounting in damp and high wind areas. If water enters the unit through the speaker holes, lay the unit down to allow water to drain out. If the unit stops working when wet, it will resume operation when dry. Controls can be used without removing the vinyl raincoat. This clear cover is resistant to heat, cold, and ultraviolet light. The bracket includes mounting slots and screws for fastening unit to a building or post.

MONTAGE À L'EXTÉRIEUR:

L'émetteur Bark Free™ résiste aux intempéries mais n'est pas étanche. Il est fourni avec un couvercle vinyle pour le protéger de la pluie, de l'eau d'arrosage et d'autres sources d'eau. Toute exposition directe à l'eau peut temporairement réduire la sensibilité du microphone et des haut-parleurs. À l'extérieur, l'émetteur peut être déclenché par des sons forts autres que des aboiements. Évitez de l'installer dans des zones humides ou de vent fort. Si de l'eau pénètre dans les trous de haut-parleur de l'appareil, posez l'appareil face vers le bas pour laisser l'eau s'écouler. Si l'appareil cesse de fonctionner lorsqu'il est humide, il recommencera à fonctionner quand il sera sec. Les commandes peuvent être utilisées sans retirer le couvercle transparent; ce dernier résiste à la chaleur, au froid et aux rayons UV. Le support comprend des fentes de montage; des vis sont fournies pour le fixer sur un bâtiment ou un poteau.

Typical Dog's Hearing Frequency Range Graph

Diagramme De Gamme De Fréquences Auditives D'un Chien Normal


Sound Pressure Level
Niveau sonore
60Hz 80Hz 100Hz 200Hz 500Hz 1kHz 2.5kHz 5kHz 10kHz 30kHz 40kHz 45kHz
-10db 0db 10db 20db 30db 40db 50db 60db 70db 80db

BARK PICK-UP SENSITIVITY ADJUSTMENTS:

This adjustment allows you to control how loud the bark must be to trigger the correction tone, while reducing any false triggering. Make this adjustment on a calm day if the system is mounted outdoors. To adjust the sensitivity, first set the audible sound selector (located above the sensitivity switch) to audible. This lowers the correction tone frequency so that you hear the tone. Move away from the unit and listen. If you do not hear the tone each time you hear barking, adjust to the higher sensitivity level, or move the unit closer to the dog. If you hear the tone without hearing the barking, adjust to the lower sensitivity level. Larger dogs react better to lower tones while smaller dogs have a better reaction to higher tones. When you have the sensitivity adjusted, reset the switch to "ultrasonic" (if desired). Use the lowest possible sensitivity setting that will respond consistently to barking. If it is set too high, other sounds may trigger the unit. The "Novel Stimulus" aspect of the tone will then be lost and your dogs will learn to ignore Bark Free™. Also be sure that the background noise level is not too high or it will cause continued triggering. You can correct this by reducing the sensitivity level.

NOTE: Do not try to instigate barking from your dog to find out if Bark Free™ will stop them from barking. A dog will always bark if harassed.

RÉGLAGE DE SENSIBILITÉ DE DÉTECTION DES ABOIEMENTS:

Ce sélecteur permet de régler le niveau sonore que l'appareil peut détecter pour enclencher le son de correction, tout en réduisant les déclenchements intempestifs. En cas de montage à l'extérieur, effectuez ce réglage par temps calme. Pour régler la sensibilité, placez d'abord le sélecteur de son audible (placé au-dessus de l'interrupteur de sensibilité) sur son audible. Ceci abaisse la fréquence ultrason de correction afin que vous puissiez entendre le son audible. Éloignez-vous de l'appareil et écoutez. Si vous n'entendez pas le son chaque fois que vous entendez les aboiements, augmentez le degré de sensibilité ou rapprochez

l'appareil du chien. Si vous entendez le son sans avoir entendu d'aboiements, réduisez le degré de sensibilité. Les grands chiens réagissent mieux aux sons plus graves et les petits chiens aux sons plus aigus. Une fois le degré de sensibilité réglé, replacez l'appareil en mode ultrasons (si vous le désirez). Utilisez le degré de sensibilité le plus bas possible qui réponde de manière constante aux aboiements. Si le degré de sensibilité est réglé trop haut, d'autres sons pourront déclencher les ultrasons. L'effet de surprise de l'appareil sera supprimé et le chien apprendra à ne pas tenir compte de l'émetteur Bark Free™. Veillez également à ce que le bruit de fond ne soit pas trop élevé pour éviter de constamment déclencher les ultrasons. Il est possible de remédier à ce problème en réduisant le degré de sensibilité de l'appareil. (suite page suivante).

REMARQUE: N'incitez pas votre chien à aboyer pour vérifier si l'émetteur Bark Free™ va le faire arrêter d'aboyer. Un chien aboie toujours s'il est harcelé.

TEST BUTTON:

Pushing the test button will lower the ultrasonic frequencies to an audible human level. This way you can hear the different ultrasonic features. To avoid hearing damage, do not use the Test button for long periods of time and do not allow children to play with the test switch.

BOUTON D'ESSAI:

Appuyez sur le bouton d'essai permet de réduire les fréquences ultrasons à un niveau audible par l'oreille humaine; vous pouvez alors vérifier les différentes fréquences. Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'utilisez pas le bouton d'essai trop longtemps; de plus, ne laissez pas les enfants jouer avec ce bouton.

POWER:

The Bark Free™ is powered by a 12V center pin (+) DC adapter, included. Use the 50' extension cord if needed, also included.

NOTE: The transformer case is not weather resistant and must be plugged indoors if not using a weather resistant outdoor case. A protected casing is available at your local hardware store.

PUISSANCE:

L'émetteur Bark Free™ est alimenté par un adaptateur de c.c. de 12 volts, à broche centrale (+), fourni avec l'appareil. Au besoin, utilisez le fil de rallonge de 15 m (50 pi), également fourni.

REMARQUE: Le boîtier du transformateur ne résiste pas aux intempéries et doit être branché à l'intérieur si vous n'utilisez pas de couvercle extérieur résistant aux intempéries. Votre quincaillier peut vous fournir un boîtier de protection.

WHAT RESULTS TO EXPECT / RÉSULTATS ESCOMPTÉS:

There are no 100% perfect cures that stop 100% of the barking, this includes the Bark Free™. Within a week or two, if you haven't noticed a significant reduction in the overall amount of barking, especially at night, then you have a more serious problem than just simple unnecessary nuisance and boredom barking. A dog will always bark if harassed. Some of the more severe problems include:

- **PROTECTIVE BARKING**: They may bark at trespassers or neighbors that tease or threaten them. This may include people knocking at your door or people walking through your yard.

- **DOGS TRAINED TO BARK**: They may inadvertently be trained to bark, by receiving attention (both positive and negative) for barking.

- **FEEDING TIME AND WORK TIME BARKING**: We recommend that you disconnect Bark Free™ when feeding. When walking one dog and leaving others behind, get out of sight as soon as possible.

- **HEARING PROBLEMS**: Deaf dogs will not react to Bark Free™. Dogs with highfrequency hearing damage may react to the audible setting. However, you and your neighbors may hear it.

- **HIGH STRESS ENVIRONMENTS**: Bark Free™ is not recommended for boarding kennels, animal shelters, and grooming salons. These locations generate protective and fear barking.

Il n'existe aucun remède miracle aux aboiements, pas même l'émetteur Bark Free™. Au bout d'une ou deux semaines, si vous n'avez pas remarqué une forte diminution des aboiements, en particulier pendant la nuit, ceux-ci pourraient avoir une cause plus sérieuse et ne rien avoir à faire avec des aboiements intempestifs inutiles ou indiquant l'ennui. Parmi les problèmes plus graves, l'on cite:

- **ABOIEMENTS DE PROTECTION**: Le chien peut aboyer à la vue d'un intrus ou d'un voisin taquineur ou qu'il juge menaçant, comme par exemple lorsque quelqu'un vient frapper à votre porte ou traverse votre jardin.

- **CHIEN DRESSÉ POUR ABOYER**: Le chien peut avoir été dressé, sans voulu, pour aboyer en lui donnant une certaine attention (positive ou négative) lorsqu'il aboie.

- **ABOIEMENTS À L'HEURE DU REPAS OU DE LA PROMENADE:** Nous vous recommandons de débrancher l'émetteur Bark Free™ au moment des repas. Lorsque vous promenez un chien sans emmener les autres, restez le moins longtemps possible dans leur champ de vision.

- **PROBLÈMES DE SURDITÉ:** Les chiens durs d'oreille ne réagissent pas aux sons émis par le Bark Free™. Ceux qui ont du mal à entendre les sons aigus peuvent réagir si vous réglez l'émetteur en mode audible. Cependant, vous et vos voisins entendrez peut-être aussi les bruits de l'émetteur.

- **ENVIRONNEMENTS TRÈS EXPOSÉS:** L'usage de l'émetteur Bark Free™ est déconseillé dans les chenils, abris pour animaux et salons de toilettage. Ces endroits génèrent des aboiements de protection et de peur.